

[...]

34.272/II/PN  
MV/GD

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 27 februari 2003 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen uw gemeente werd ingediend omwille van het bestaan van een webstek waarvan alleen de Franstalige versie operationeel zou zijn, en die enkel over een Franse benaming zou beschikken.

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, antwoordde u:

“ ...

- *er bestaan twee domeinnamen: [www.flobecq.be](http://www.flobecq.be) en [www.vloesberg.be](http://www.vloesberg.be) . Momenteel wijst een bericht erop dat de vertaling zeer binnenkort toegankelijk zal zijn.*
- *de vertaling is gepland voor dit jaar. De uitgave is voorzien op de buitengewone begroting 2003. Dit impliceert dat een opdracht via onderhandelingsprocedure zal worden gegund, van zodra de voogdijoverheid haar goedkeuring heeft gegeven.*
- *de vertaling is niet tevoren kunnen gebeuren, want onze webstek was nog niet geldig verklaard door het Waals Gewest (Goedkeuring op 16 juli 2002) ... “*

\*

\*

\*

De informatie die voorkomt op de webstek van de gemeente Vloesberg moet worden beschouwd als berichten en mededelingen aan het publiek.

Overeenkomstig artikel 11, § 2, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), moeten de berichten en mededelingen in de taalgrensgemeenten in het Nederlands en in het Frans worden gesteld.

Uit de door het gemeentebestuur verstrekte inlichtingen, alsook uit een recente raadpleging van de webstek, blijkt:

- dat er twee domeinnamen bestaan, nl. [www.flobecq.be](http://www.flobecq.be) en [www.vloesberg.be](http://www.vloesberg.be) .  
De VCT acht de klacht, wat dit punt betreft, dan ook ontvankelijk maar niet gegrond.
- dat alleen de Franstalige versie van de webstek operationeel is.  
De VCT is, met eenparigheid van stemmen min een onthouding van een lid van de Nederlandse afdeling, van oordeel dat de klacht, wat dit punt betreft, ontvankelijk en gegrond is.

De VCT neemt er evenwel akte van dat de Nederlandstalige versie in de loop van dit jaar toegankelijk zal zijn, en dat de lezer daar bij het openen van de webstek door een bericht van wordt verwittigd.

De VCT verzoekt u haar binnen de drie maanden het gevolg mee te delen dat u aan dit advies zal geven.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS